



klemmer for de starter tilførsel av sønnederming. Overvåk alltid pasienten under tilførsel av sønnederming. Etter bruk, kast produktet og emballasjen i samsvar med sykehusets administrative og/eller lokale retningslinjer. DAGLIG VEDLIEKSHOLD OG RENGJØRING: Minner berøring og manuell håndtering av produktet, særlig konektorene, for å redusere risikoen for kontaminering fra hendene. Skyll førleggesettet med vann før og etter bruk og minst hver 8. time. Bytt settet etter 7 dager. Enheten kan brukes i opptil 14 dager på rad hvis følgende instruksjoner følges nøye for å redusere risikoen for kontaminering av enheten som kan forårsake pasientinfeksjon eller kryssinfeksjon. Kontaminering av enheten kan føre til skade, sykdom eller død hos pasienten. 1. Lukk klemmen og vil førleggesettet med klokken slik at markeringene møter hverandre. Trekks forsiktig i førleggesettet for å fjerne det fra knappen 2. Åpne klemmen og vask produktet grundig etter hver bruk i varmt såpevann og skyll/soden med minst 60 ml ved hjelp av en sprøyte. Rengjør hver konektor med en ren børste for å fjerne all opphopning av sønnederming i gjengene på konektoren. 3. Skyll med minst 60 ml sterilt/kjølt akkvitt vann for å fjerne eventuelle sørester. 4. Skyll førleggesettet med minst 60 ml steriliserende kaltnavnsløsning (opptil 2 % natriumpolyoktatri og 16,5 % natriumklorid) eller blekkesolusjon som er egnet for bruk med plastprodukt. 5. Skyll grundig med sterilt/kjølt akkvitt vann for å fjerne eventuelt steriliseringsmiddel. 6. La tørke. Gjøre i hengende stilling. Oppbevares i en lufttett beholder eller pose med gideids til neste bruk.

SV - FLOREBRUT EXTENSION SET - ENTERALT FÖRLÄNGNINGSET FÖR GASTROSTOMIKNAPP VARNINGAR: Endast för enteral användning / Endast för engångs bruk / Om kopplingen och dess anslutningar till sonden fortfarande är intakta och riktlinjerna nedan för dagligt underhåll och rengöring följs kan förlängningssättet användas upp till två veckor för vårdande flockeador. Den totala livslängden kan variera och utbyte av produkt beror på medicinsk granskning och produktens livslängd. Vid sprickor, försurningar eller misstänkning bör ett nytt förlängningssätt användas / Inga modifieringar av enheterna tillåtna. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDAR: Förvara på en torr, ren yta / Rådfråga sjukvårdspersonal innan du använder enheten / Notera: alla allvariga incidenter som har inträffat i samband med denna enhet ska rapporteras till Nutricia och de lokala myndigheterna. / Knäpföringsförlängningssättet ska endast anslutas till ENFit™ enteral systema och gastrostomiknappar med ett Secure Lock-system. MONTERING: Stäng klämman och anslut förlängningssättet till knappen genom att försiktigt trycka och vrida den vita kopplingen på förlängningssättet medurs. Ta bort skyddsskott och anslut förlängningssättet till ett enteral sondmattingsaggregat eller spruta. Öppna klämman innan du påbörjar sondmattningen. Övervaka alltid patienten under sondmattning. Efter användning, kassera produkten och förpackningen i enlighet med sjukhusets administrativa och/eller lokala riktlinjer. DAGLIGT UNDERHÅLL OCH RENGÖRING: Minimera kontakt och manuell hantering av produkten, speciellt kopplingarna för att minska risken för eventuell kontaminering från händerna. Skölj förlängningssättet med vatten före och efter användning och minst var 8:e timme. Byt ut settet efter 7 dagar. Enheten kan användas i upp till 14 dagar i följd om följande instruktioner följs noggrant för att minska risken för kontaminering av enheten som i sin tur kan orsaka patientinfektion eller korskontamination. Kontaminering av enheten kan resultera i skada, sjukdom eller patientens död. 1. Stäng klämman och vid förlängningssättets mutors för att matcha markeringarna. Dra försiktigt i förlängningssättet för att ta bort den från knappen. 2. Öppna klämman och tvätta produkten noggrant i varmt tvålatten efter varje användning och skölj sonden med minst 60 ml från sprutan. Rengör varje koppling med en ren borste för att avlägsna eventuellt ansamlad avsättning i kopplingens gångar. 3. Skölj med minst 60 ml steril/kokt avkylt vatten för att avlägsna eventuella tvålrester. 4. Skölj sonden med minst 60 ml steriliserade kallvatten/önsning i upp till 2% natriumhypoklorit och 16,5% natriumklorid) eller blekmedelslösning lämplig för användning med plastprodukter. 5. Skölj noggrant med steril/kokt avkylt vatten för att avlägsna eventuellt steriliseringsmedel. 6. Låt torka, gärna i hängande läge. Förvara i en lufttät behållare eller påse med dräktiga för nästa användning.

FI + FLOCARE NAPPISYÖTEETUKU ENTERALISEN SYÖTEETUKU GASTROSTOMIAAPPINN VARTOKUITE: Ainaoastan enteraliseen käyttöön / Pöytähoitokäyttöön / Nappisyöteetukua voidaan käyttää enintään kaksi viikkoa, jos liittimet ja niiden liitoskset teknihoon ovat edelleen ehjät ja noudatetaan alla olevia päivitystietoja hoidon ja puhdistusohjeita. Kokonaissyötökäyttöä voi vaihdella, ja vaihtoon tarpeen arviointi perustuu lääketieteelliseen tarkkailuun ja tuettujen toimintakäytäntöjen. Jos havaitaan halkeamia, siirtolaitteen ja värimuutoksia, on käytettävä uutta nappisyöteetukua / syöttökäyttöä ei saa muokata. VARTOKUITEPITEET: Säilytettävien kuituväylien puhtaalla pinnalla / Ennen laitteen käyttöönottoa pyyhi neuvot terveydenhuollon ammattilaisella / Huomioi: kaista tähtien lähteesien tiivistä väkivasta tapahtumista on ilmoitettava Nutriciale ja paikalliselle viranomaiselle. / Nappisyöteetukun saa yhdistää ainaoastan ENFI-entalaiseen laitteeseen ja Secure Lock -järjestelmällä varustettuihin Gastrostomiaapppin, ALOTUIS: Syöte pikasäiliö ja liitä syöttöputken Nappiyn kevyesti ytimensä ja kääntämällä varovasti liitoskappaleen valokista liittimä myötäpäivään. Poista suojakorkki ja yhdistä liitoskappale enteraliseen ravinnonsaantiinlaitteeseen tai ruiskeen. Anna pikasäiliön ennen nukkumaan aloittamista. Seuraa aina potilaan vointia ruokinnan aikana. Käyttäjän jälkeen, hävitä tuote ja pakkaus sairaalan, hallinnollisten ja /tai paikallisten käytäntöjen mukaan. PÄIVITYSTIEN HOITO JA PUHDISTUS: Minimi tuotto ja erityisesti liittimen koskettelu ja manuaalinen käsittely kontaminoituneisuus vähentämiseksi. Huuhtelee nappisyöteetukku vedellä ennen käyttöä ja käytön jälkeen ja vähintään joka 8 tunti. Vaihda nappisyöteetukku 7 päivän käytön jälkeen. Nappisyöteetukku voidaan käyttää 14 päivän ajan, jos seuraava ohjeita noudatetaan tarkasti ja vähenneet nappisyöteetukun / kontaminoituneisuus, joka voi aiheuttaa potilaalle infektion tai riski-infektion. Nappisyöteetukun kontaminoituminen voi johtaa potilaan vammutumiseen, sairautumiseen ja jopa kuolemaan. 1. Sulle puristit käännä liitoskappaleita vastapäivään merkitöiden kohdalla. Vaihda varovasti liitoskappaleita irrottaaksesi syöttökäyttöön napista. 2. Anna puristin ja huuhtelee nappisyöteetukku perusteellisesti käytön jälkeen lämpimällä saippuavedellä ja huuhtelee tuote vähintään 60 min ruisukku. Puhdista liittimet puhtaalla harjalla poistaaksesi liittimen kiertiesien kertyneet ravintovalmistajamäämät. 3. Huuhtelee vähintään 60 min steriiliä /keitettyä /jäähdytettyä vedellä /mahdollisen saippuajälkeen poistamiseksi. 4. Huuhtelee tuote vähintään 60 min kylmällä steriilillä vedellä (2% natriumkloridilla ja 16,5% natriumkloridilla) / valkaisuaineluella, joka soveltuu käytettäväksi muoviutuotteiden kanssa. 5. Huuhtelee huolellisesti steriilillä /keitetyllä jäähdytettyä vedellä steriloitimen poistamiseksi. 6. Anna huuko, mieluiten riippuvassa asennossa. Säästä ilmatäpläsi rasiassa tai vetoketjuissa pussissa seuraavaan käyttöön asti.

ΕΛ. ΣΕΤ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ FLOCARE BUTTON - ΕΝΤΕΡΙΚΟ ΣΕΤ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΟΥΝΙΟ ΓΑΣΤΡΟΣΤΟΜΙΑΣ ΠΡΟΛΟΙΣΘΕΝΕΙΑΣ: Μόνο για εντερική χρήση / Μόνο για χρήση από έναν ασθενή/ Το σετ επέκτασης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για έως και δύο συνεχόμενες εβδομάδες, εάν οι συνθήκες και η συνείδηση του με τη συσκευή αλληλίζουν είναι ακόμα δεκτικά και ακολουθούνται οι παρακάτω οδηγίες καθημερινής φροντίδας και καθαρισμού. Ο συνολικός χρόνος χρήσης μπορεί να ποικίλει και η αντικατάσταση του προϊόντος βασίζεται στον ιατρικό έλεγχο και τη βιωσιμότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση που παρατηρηθεί ριγύλη, εξόφληση ή απομακρυσμός, θα χρησιμοποιηθούν νέο σετ επέκτασης / δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση στις συσκευές. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ: Αποθηκεύστε σε στεγνό, καθαρό μέρος / Σημειώστετε τον σταθμισμένο χρόνο που να χρησιμοποιείτε τη συσκευή / Σημείωση: κάθε ασθενή παραπομπή που μπορεί να είναι με αυτή τη συσκευή πρέπει να αναφέρεται στη Nutricia και στον EOD / Το σετ επέκτασης κομμένων είναι μόνο για σύνδεση με εντερικά συστήματα ENFit και κομμένα γαστροστομίες με σύστημα Secure Lock. ΠΥΘΜΣΗ: Η χρήση των σφηνών και συνδέστων το σετ επέκτασης στο κομμένο μέζοντο και περιττώματα απλά τον λευκό σύνδεσμο του σετ επέκτασης δεξιάστροφα. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα και συνδέστε το σετ επέκτασης σε εντερικό σετ χρήσης ή αλλιώς. Ανοίξτε τον σφηνόπια που ξεκινάει τη χρήση. Τα παρακαλούμε είναι πάντα τον ασθενή κατά τη διάρκεια της σίτισης. Μετά τη χρήση, πετάτε το προϊόν και τη συσκευή σύμφωνα με τη νοσοκομειακή, δικαστική ή/και τοπική πολιτική. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: Ελαστικοποίηση το άγγιγμα του προϊόντος και το χειριστήριο χειρισμού του προϊόντος, ακόμα των συνδέσμων, αλλά και μισώδη ο μόνωση από το άγγιγμα των χεριών. Ξεπλύνετε το σετ επέκτασης με νερό πριν και μετά τη χρήση και τουλάχιστον κάθε 8 ώρες. Αντικαταστήστε το σετ μετά από 7 ημέρες. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για έως και 14 συνεχόμενες ημέρες, εάν ακολουθήσετε προσεκτικά οι ακόλουθες οδηγίες: αλλά να μισώδη ο μόνωση μόνωση της συσκευής που μπορεί να προκαλέσει μόνωση ή διαταραχμένη μόνωση του ασθενούς. Η μόνωση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό, αδυναμία ή θάνατο του ασθενούς. 1. Κλείστε τον σφηνόπια και περιτρέψτε το σετ επέκτασης αριστερόστροφα για να ταίριαζε με το συμβόλαιο. Πετάτε απλά το σετ επέκτασης για να το αφαιρέσετε από το κομμένο. 2. Ανοίξτε τον σφηνόπια και πλύνετε το προϊόν σχολαστικά μετά από κάθε χρήση με 2% απορρυπαντικό και ξεπλύνετε το σωλήνιο με τουλάχιστον 60 ml ελαφρώς μόνωση με σύστημα. Καθαρώστε τους συνδέσμων χρησιμοποιώντας μια καθαρή βούρτσα για να αφαιρέσετε τυχόν υποσυνδεδεμένους βρετικές ουλές στα σημεία του συνδέσμων. 3. Ξεπλύνετε με τουλάχιστον 60 ml απορρυπαντικό / βρασιμόνο κρύο νερό για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα απορρυπαντικού. 4. Ξεπλύνετε το σωλήνιο με τουλάχιστον 60 ml απορρυπαντικό κρύο νερό έως 2% υποπυκνωμένο νερό και 16,5% χλωριούχο νερό / διάλυμα χλωρίνης κατάλληλο για χρήση με πλαστικά προϊόντα. 5. Ξεπλύνετε καλά με απορρυπαντικό / βρασιμόνο κρύο νερό για να αφαιρέσετε τυχόν απορρυπαντικό παραμένοντες. 6. Αφήστε να στεγνώσει, κατά προτίμηση σε θέση κρέμασης. Αποθηκεύστε σε απορρυπαντικό δοχείο ή σακούλα με φερμονόμιο μέχρι την επόμενη χρήση.

K- FLORECE DÜĞME ÜZATMA SETİ - ENTERAL BESLENME ÜZATMA SETİ UYARILAR: Yalnızca enteral kullanımı içindir / Yalnızca tek kullanımlıdır / Ürünleri konnektörleri ve bağlantı tüpü bağlantısı hata sağlama, uzatma tüpü artırdı ki hatıyda karışkan bağlantılar. Toplam kullanımı süresi değışicilr ve ünürün değıştirilmesi tıbbi nezaret ve ünürün durumuna bağıdır. Herhangi bir çatama, öklr veya renk değışikliğı görüldüde durumunda yeni bir uzatma setini kullanılmadırlr / cihazlarda herhangi bir değışikliğı yapılmasını izin verilmez. ÖNLEMELER: Kuru ve temiz bir yerde saklayın / Çıraz kullanılmadan önce sağlığı uzatmasını danişın / Uyarı: Bu cihazla ilgili olarak meydana gelen herhangi bir ciddi olu Nutriciaya ve yerel yetkili makama bildirilmelir / Dügme uzatmasını seti yalnızca ENFit enteral sistemlere ve Güvencü Kilit sistemli Gastrostomi Dügmelemine kullanılmadırlr. KURULUM: Kelepeçli kapak ve uzatma setininin beyaz konnektörü tüp ve aynı zamanda saat yönünde hafif çevirmek uzatma setini Dügmeyle bağıdır. Korumucu kapakı açkını ve uzatma setini bir enteral beslenme verme setine veya şingına bağıdır. Besleme tedavisine bařlamadan önce Kempti açın. Beslenme sırasında daima hastayı izleyin. Kullanıldının sonra ünürü ve ambalajı atarsın, idare ve/veya yerel yetkililere uygun olarak atın. GÜNLÜK BAKIM VE TEMİZLİK: Herhangi bir ete temasını kontaminasyonu riskini azaltmak için, özellikle konektörler olmak üzere, ünürü duşulmasını ve ete verilmesini en aza indirin. Florece Dügme Üzatmadın Seterli tek kullanımlıdır ve en az 2 haftada bir değıştirilmelir. Uzatma Setini her kullanıldının sonra, cihazın hastaya enfeksiyöz ünye kapaz enfeksiyöz ünye neden dıblecek kontaminasyonu riskini azaltmak için aşğıdaki talimatları uygulayarak iyileştirin. Çıazın kontaminasyonu hastanın yararlanmasını, hastalığına veya ölümine neden dıblır. 1. Kelepeçli kapak ve isaretleme eşleşmesi için uzatma setini saat yönünün tersine çevirin. Dügmeden çıkarmayı için uzatma setini yavaşca çekin. 2. Kelepeçli açın ve ünürü kilit sabınlı suya iyile yakın ve bir şingına ile üyüyan en az 60 ml ile tüpü durun. Konektörün dışıdırnde birgün besin maddelerini içermek için 60 ml bir şıca kullanılarak konektörleri temizleyin. 3. Sabun kalıntılarını içermek için en az 60 ml steril su kaynatılmış sıklıkla su ile yakın. 4. Tüpü en az 20 ml için suya su sterilizörler (%2'ye kadar suşul ve %15.5'e kadar sodyum klorür) / plastik ünlere kullanılıya uygun çamır suyu solusyonu ile yakın. 5. Sterilizatör kalıntılarında arındırık için sterl / soğuk kaynamış su ile iyile durulayın. 6. Terchen aynı konumda kurumaya bırakın. Bir sonraki kullanıma kadar hava geçirmir bir kapta veya kilitli poşette saklayın.

CS • FLOČNÉ PRODLUŽOVACÍ SET K VÝŽIVOVÉMU KNOFLÍKU – ENTERÁLNÍ PRODLUŽOVACÍ SET KE GASTROSTOMICKÉMU KNOFLÍKU UPOZORNĚNÍ: Pouze

pro enterální použití / Pro jedno použití. Produzující set lze používat po dobu až dvou po sobě jdoucích týdnů, pokud jsou konektory a jejich propojení s hadičkou stále neporušené a jsou dodržovány následující podmínky pro každodenní péči a čištění. Celková doba použití může být méně, liší-li se výměna výrobku závisle na posouzení lekární a funkčnosti výrobku. V případě, že si všimnete jakýchkoli prasklin, posunutí či neobyčejného zabarvení, je třeba použít nový produzující set / Není povolena žádná úprava prostředků. **PŘEDBEŽNÁ OPATŘENÍ:** Skladujte na suchém, čistém místě / Před použitím prostředků poraďte se odborným zdravotnickým personálem / Upozornění: Jakýkoliv závažná nezádožná příhoda, která se vyskytla v souvislosti s tímto prostředkem, může být oznámena společností Danone (Nutricia) a místním odpovědným orgánům / Produzující sety k výživovému kňoflíku lze napojit pouze na enterální systémy ENFit a gastrostomické kňoflíky vybavené bezpečnostním systémem Secure Lock. **NASTAVENÍ:** Uzávěrky sorku a připojte produzující set ke kňoflíku jímáním stisknutím a otočením bílého konektoru produzujícího setu po směru hodinových ručiček. Odstráňte ochranný uzávěr a připojte produzující set k enterálnímu výživovému setu nebo stříkačce. Před zahájením podávání výživy otevřete sorku. Během podávání výživy vždy sledujte pacienta. Po použití výrobku a obal vždy v souladu s pokyny zdravotnického zařízení a nebo v souladu s místními předpisy. DENNÍ PÉČE A USTAVENÍ: Omezte na minimum manipulaci s výrobkem a dotýkání se výrobku rukou, obzvláště u konektoru, aby se snížilo riziko jakýchkoli nežádoucích dotyků rukou. Před a po každém použití a nejméně každých 8 hodin propíchněte produzující set vodou. Po 7 dnech set vyměňte. Prostředek lze používat až 14 po sobě jdoucích dnů, pokud jsou pečlivě dodržovány následující pokyny pro snížení rizika kontaminace prostředků, která by mohla způsobit infekci pacienta nebo křivčou infekci. Kontaminace prostředků může vést k poranění, onemocnění nebo smrti pacienta. 1. Uzávěrky sorku a otočte produzovacím setem proti směru hodinových ručiček, až se znaky přetrhají. Jímáním tahem vytáhněte produzující set z kňoflíku. 2. Otevřete sorku a výrobek po každém použití důkladně propíchněte teplem mydlovou vodou a sondu propíchněte alespoň 60 ml aplikováním stříkačkou. Očistěte konektory pomocí čistého kartáčku. Abyste odstranili jakýkoliv zbytký výživ z zavrtí konektoru. 3. Propíchněte alespoň 60 ml sterilní/zchlazené převařené vody, abyste odstranili

zbytky mýdla. 4. Propíchněte sondu alespoň 60 ml prostředku na dezinfekci vody (2% chlornan sodný a 16,5% chlorid sodný)/bělého roztoku vhodného pro použití na plastové výrobky. 5. Důkladně opláchněte sterilní / zchlazenou převařenou vodou, abyste odstranili veškeré sterilizační činidlo. 6. Nechte uschnout, nejlépe v zavěšené poloze. Do dalšího použití skladujte ve vzduchotěsné nádobě nebo v sáčku se zipem.

SK 1 - FLOCARE SPRÁVCA POUZÍVATEĽOV ZVÝŽIVOVÉHO GOMBÍKU - SPRÁVCA ENTERÁLNÁ POUZÍVATEĽ ZA GASTROSTOMICKÝM GOMBÍKOM UPOZORENIA
Na enterálne použitie / iba na jednorazové použitie / Predčistiť správu je možné použiť až dva po sebe nasledujúce týždne, ak sú konektory a ich prepriepne s hadicou stále neporušené a sú dodržané nižšie uvedené pokyny na každodennú starostlivosť a čistenie. Celková doba používania sa môže líšiť a výmena výrobku závisí od posúdenia lekára a funkčnosti výrobku. V prípade, že spozorujete akékoľvek praskliny, posunutie alebo neobvyklé zafarbenie, je potrebné použiť novú predčistiť správu / Nie je povolená žiadna úprava pomôcky, PREDBEŽNÉ OPATRENIA: Skladajte na suchom, čistom a dobre vetranom mieste / Pred použitím pomôcky sa poraďte so zdravotníckym pracovníkom / Upozornenie: Každú závažnú nehodu, ktorá sa vyskytla v súvislosti s touto pomôckou, je potrebné nahlásiť spoločnosti Danone (Nutricia) a miestnemu príslušnému úradu / Predčistiť správu k výživovému gombíku je možné spojiť len s enterálnymi systémami ENFit a gastrostomickými gombíkmi vybavenými bezpečnostným systémom Secure Lock. NASTAVENIE: Zavorte správu a pripojte predčistiť správu ku gombíku jemným zatlačením a otáčaním bielačkou konektora predčistiť správy v smere hodinových ručičiek. Odstráňte ochranný kryt a pripojte predčistiť správu k správe na enterálne podávanie výživy alebo injekčnej striekačky. Pred začatím podávania výživy otvorte správu. Pacienta počas podávania výživy vždy sledujte. Po použití zlikvidujte výrobok a obal v súlade s pokynmi zdravotníckeho zariadenia a miestnymi predpismi. KADODENNA STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE: Minimalizujte manipuláciu s pomôckou a núčnu manipuláciu s pomôckou, konkrétne s konektormi, aby ste znižili riziko akýchkoľvek kontaminácií dotykom rúk. Opäťnásobne predčistiť správu vodu pred a po použití a najmenej každých 8 hodín. Vymieňte správu po 7 dňoch. Predčistiť správu môže byť použitá 14 po sebe nasledujúcich dní, ak sú dodržané nasledujúce pokyny na zníženie rizika kontaminácie pomôcky, ktorá by mohla spôsobiť u pacienta infekciu alebo chróviu infekciu. Kontaminácia pomôcky môže viesť k zraneniu, ochoreniu alebo smrti pacienta. 1. Zavorte správu a otočte predčistiť správu proti smeru hodinových ručičiek tak, aby sa značky preslýchli. Jemným potiahnutím vytiahnete predčistiť správu z gombíka. 2. Otvorte správu a výrobok po každom použití dôkladne umyte v teplej mydlovej vode a sondu opláchnite najmenej 60 ml aplikovanými striekačkou. Vyčistite konektory pomocou čistých kefky, aby ste odstránili zvyšky nahromadené v závitoch konektora. 3. Opláchnite aspoň 60 ml sterilnou / vychladnutú prevarenú vodu, aby ste odstránili všetky zvyšky mlieka. 4. Sondu prepláchnite aspoň 60 ml prostriedku na dezinfekciu vody (2 % chloridov sodných a 16,5 % chloridov sodných) / bielačkou roztoku vhodného na použitie na plastové výrobky. 5. Dôkladne opláchnite sterilnou / vychladnutú prevarenú vodu, aby ste odstránili všetky zvyšky sterilizačnej činidla. 6. Nechajte uschnúť, najlepšie s zavesenej polohy. Do ďalšieho použitia uchovávať vo vzduchotesnej nádobe alebo vo vrecku so zipsom.

HU - FLOREUR BONTOS HOSZABBÍTÓ SZETT – ENTERALIS HOSZABBÍTÓ SZETT GASZTROSTÓMA BONTÓ-HŐS FONTOS FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag enterális használatra / Kizárólag egy betegnél használható fel / A Hosszabbító szett legfeljebb két egymást követő héig használható, abban az esetben ha a csatlakozók és a rozеткаk egy lütleve ha a lütleve ismertetett napi ápolási és tisztítási utasításokat írtaak betartva. A teljes használati idő elérő lehet; a termék cseréjét az orvos vizsgálati eredménye és a termék állapota határozza meg. Abban az esetben, ha törés, elmozdulás vagy elszíneződés figyelhető meg, a hosszabbító szett cseréje ki / A termék ne akasztás / ÖVINTÉZKEDESEK Száraz, tisztá helyen tárolja / Az eszköz használatát előző konzultáció egészségügyi szakemberrel / Figyelmeztetés: minden komoly esetben, amely ezzel az eszközzel kapcsolatban történik, jelentse ki / A Nutricia-nak és a helyi illetékes hatóságoknak / A szerelők csak ENFit enterális eszközökhöz és Secure Lock rendszerrel ellátott gasztro stoma bontó-hő csatlakozókhoz, BEALLITÁS: zárja be a bilincset és óvatosan nyissa ki a csatlakozást a hosszabbító szett bontó-hőjé, majd fordítsa le a hosszabbító szett fehér csatlakozóját az óramutatóval megegyező irányba. Továbbá le a védőkapok és csatlakozások a hosszabbító szett az enterális táplálék eszközzel vagy a fénssköndővel. Nyissa ki a bilincset, mielőtt megkezdje a táplálást. Táplálás közben mindig figyelje a beteget. Használat után a terméket és a csomagolást a körhízi, adminisztratív és/vagy helyi szabályzatnak megfelelő módon ki. NAPI GONDOSZÁS ESZTÍTÁS: A terméket minél kevessebb érintse, különös tekintettel a csatlakozókra; ezzel csökkenti az érintéssel terjedő fertőzés kockázatát. Öltötte a hosszabbító szett vízzel minden használat előtt és után, vagy legalább 8 óránként. Cserélje ki a szettet / nap használat után. A szett maximum 14 egymást követő napon át használható, ha a következő utasítások gondosan betartva: ezzel csökkenthető az eszék kontaminációjának kockázata, mely a betegnél fertőzést vagy keresztfertőzést okozhat. Az eszköz kontaminációja sérüléshez, megbetegedéshez vagy a beteg halálához vezethet. 1. Zárja be a bilincset és fordítsa a hosszabbító szett az óra járával ellentétes irányba úgy, hogy a jelöléshez érjen. Óvatosan húzza le a hosszabbító szett a buttonról. 2. Nyissa ki a bilincset és mossa le a terméket alaposan meleg, szappanos vízzel és öblítse át legalább 60 ml vízzel egy fénssköndő segítségével. Tisztítsa meg a csatlakozót egy tűvel, a kávéfőző, hogy eltávolítsa az élelmiszer lerakódásokat a csatlakozók menetéről. 3. Öblítse le a hosszabbító szettet legalább 60 ml steril/forrórt és lehűtött vízzel, hogy eltávolítsa a szappan maradványait. 4. Mossa le a hosszabbító szettet legalább 60 ml hideg fertőtlenítő oldattal (legfeljebb 2 %-os nátrium hipoklorit és 16,5% nátrium klorid) vagy hipos oldattal, mely alkalmazható műanyag termékekkel. 5. Öblítse le alaposan steril/forrórt és lehűtött vízzel, hogy eltávolítsa a fertőtlenítő szer maradványait. 6. Felakasztás hagyja száradni. A következő használatig tárolja légmentes dobozban vagy légmentesen lezárható zacskóban.

1.V. FLOCARE PŒGVEIDA ZONĒS PAGAIRĀŠANĀS SĪSTĒMA – ENTĒRĀLĀS BAROŠANĀS SĪSTĒMAS PAGAIRĀJUMS GASTROSTOMIJAS PŒGVEIDĀ ZONĒS BRĪVUMĒJĀ. Paredzēti tikai entērālās lietošanai/ Paredzētais lietošanā tikai vienam pacientam/ Pagaīrāšanās sistēmu drīkst izmantot ne ilgāk par diviem nedēļām pēc kārtas, ja savienojumi un to savienošanas vietas ir veselas un tiek ievēroti higiēnas kopšanas un tīrīšanas norādījumi. Kopējais lietošanas laiks par ārstēties, un produkta nomaiņa ir atkarīga no medicīniskā norīkojuma un produkta funkcionēšanas. Gadījumā, ja produktam novērojama kāda plaisa, dislokācija vai kāras masas, nepieciešams izmantot jaunu pagaīrāšanās sistēmu/ Nav atļauts pierādētais. PĒSARDZĪBAS PASĀKUMI. Uzlabāta, tīra ūdens/ Pirms lietošanas konsultējieties ar veselības aprūpes speciālistu/ Pēzīme: iekādu nogaidīju gadījumā, kas saistīts ar šīs lieroles lietošanu, nepieciešams zīdīt SIA Nutricia vai citai līderī kompetentai iestādei/ Sistēma ir paredzēta savienošanai tikai ar Entif entērālās barošanas lierošu un gastrostomijas pŒgveida zonām ar drošības atslēgas sistēmu. UZSTĀDĪŠANĀ. Aizveriet kastu ar pievienojot pagaīrāšanās sistēmu pŒgveida gastrostomijai, uzmanīgi nospiežot balto savienotāju un griežot to pulksteņrādītāja virzienā. Nopemiet aizsargzāglu ar pievienojot pagaīrāšanās sistēmu. entērālās barošanas sistēmā vai šīrci. Pirms barošanas uzsākšanas atveriet kastu. Vienmēr novērojiet pagaiņu barošanas laikā. Pēc lietošanas izmetiet produktu un iepakojumu saskaņā ar simlīcas, administratīvajām un/vai vietējām vadlīnijām. IKĒNĀS KOPŠANA UN TĪRĪŠANA. Pēc iespējam mazāk ņemiet un turiet ierīci rokās, it īpaši savienotājus, lai samazinātu kontaminācijas risku. Izkalojiet pagaiērāšanās sistēmu ar ūdeni pirms un pēc lietošanas vismaz 60 sek 8 stundām. Nomainiet sistēmu pēc 7 dienām. Ierīci var lietot līdz pat 14 dienām, rūpīgi ievērojot tālāk sniegtos norādījumus, lai samazinātu lieroles kontaminācijas risku, kas var izraisīt patoloģisku infekciju vai savstarpēju infekciju. Ierīces kontaminācija var izraisīt patoloģisku veselības pasliktināšanos simlūbi un pat nāvi. 1. Aizveriet kastu ar pagaiēzēt pagaīrāšanās sistēmu pretēj pulksteņrādītāja virzienam, lai tā sakristu ar marķējumu norādēm. Uzmanīgi pavelciet pagaīrāšanās sistēmu, lai to izņemtu no poggas. 2. Atveriet kastu un rūpīgi notīriet ierīci silta ūdenspieni un izkalojiet zondi ar vīsmaz 60 sek 15 minūtēs. 3. Ierīci notīriet savienotājus, izmantojot tīru birsti, lai notīrītu uzstādīto parāpalkumus no savienotāja vietēm. 3. Skalojiet ar vīsmaz 60 sek 15 minūtēs/notārtā, aukstā ūdenī, lai noņemtu zudēju pālekas. 4. Izkalojiet zondi ar vīsmaz 60 sek 15 minūšu ūdens sterilizatoru (zodi 2% nātrija hipohlorīta un 16,5% nātrija hipohlorīda)/balnātāja šķīdum, kas piemērots lietošanai plastmasas izstrādājumos. 5. Rūpīgi noskalojiet ar sterilu/notārtu, aukstu ūdeni, lai notīrītu sterilizatoru pālekas. 6. Ierīci nepieciešams izžāvēt, velams pakarināt stāvoklī. Uzglabāt hermētiskā traukā vai rāvēsleīdā veida iepakojumā līdz nākamajai izmantošanas reizei.

LT - FLOCIARE PRALINGIMO RINKINYS SAGUTES FORMOS GASTROSTOMA - PRALINGIMO RINKINYS SAGUTES FORMOS GASTROSTOMA ĮSPĖJIMAI: Naudojant naudojimų/ Vieno pakuotės naudojimų/ Pralingimo rinkinys gali būti naudojamas ne ilgiau kaip dvi savaites iš eilės, jei jungtys ir jų sujungimas su žondyru nepažeisti ir laikomasi toliau pateiktų kasdienės priežiūros ir valymo rekomendacijų. Bendras naudojimo laikas gali skirtis, o gaminių pakeitimais pagrįstas didinantis įvertinimą ir gaminių būklę. Pastebėjus triukšmus, dislokaciją ar spalvos pakeitimą, reikia naudoti naują pralingimo rinkinį. Nereikizdamu modifikuoti pateiktą, ATSARGOMU PRĖMONĖS. Laikyti vėsioje švarioje vietoje/ Prės naudodami pritaista pastariktę su savo sveikatos priežiūros specialistu/ Įspėjimas: apie bet kokią rimtą incidentą, susijusį su šiuo pritaistu, reikia pranešti "Nutrida" ir vietinei kompetentingai institucijai. Flociare pralingimo rinkinys sagutes formos gastrostomai gali būti sujungtas tik su enterinio maitinimo sistema ENFIT ir sagutes formos gastrostoma su Secure Lock sistema. NUSTATYMAS. Uždarykite spaustuką ir prijunkite pralingimo rinkinį prie sagutes formos gastrostomos švelniai spausdami ir sudkdam bald pralingimo rinkinio sujungę pagal laikrodžio rodyklę. Nuimkite apsauginį dangtelį ir prijunkite pralingimo rinkinį prie enterinio dozavimo rinkinio arba maitinimo siurkšo. Prės pradėdami maitinti, atidarykite spaustuką. Visada stebėkite paciento maitinimo metą. Panaudoję produktą ir pakuotę išmeskite laikydami ligoninės, administracijos ir (arba) vietos teises aktų reikalavimus. KASDIENĖ PRIEŽIŪRA IR VALYMAS. Kuo mažiau leiskite pakuotę rankomis taisyti pačy pasakyti apie jungčių, tvarkymą rankomis, kad sumazintumėte bet kokio užteršimo riziką. Nuplaukite jungties vandeniu, prieš ir po naudojimo ir bent kas 8 valandas. Pakeiskite rinkinį po 7 dienas. Pritaistas gali būti naudojamas iki 14 dienų iš eilės, jei atidžiai laikomasi toliau pateiktų nurodymų siekiant sumažinti pritaisto užteršimo riziką, galinčią sukelti paciento infekciją arba krūzninę infekciją. Pritaisto užteršimas gali sukelti paciento sužalojimus susijusią arba mirti. 1. Uždarykite spaustuką ir pasukite pralingimo rinkinį prie laikrodžio rodyklę, kad atitiktų žymes. Švelniai patraukite sužalojimus rinkinį, kad įsitikintumėte, nu sagutes formos gastrostomos. 2. Aidarykite spaustuką ir po kiekvieno naudojimo kruopščiai nuplaukite gaminį šitu miltu vandeniu ir atjunkite išskaitukite žondą naudodami ne mažiau kaip 60 ml vandens. Nuvalykite jungtis švariu sepeletu, kad pašalintumėte jungties sriegius susikaupusias išsienas medžiagas. 3. Nuplaukite ne mažiau kaip 60 ml steriliu/virintu atvėsintu vandeniu, kad pašalintumėte miltų likučius. 4. Nuplaukite jungtis su bent 60 ml šalto vandens sterilizatoriumi (iki 260 ml natrio hipochlorito ir 16,5% natrio chlorido) / baliklio tirpalu, tinkamu naudoti su plastikiniais gamniais. 5. Kruopščiai nuplaukite sterilu / virintu atvėsintu vandeniu, kad pašalintumėte sterilizatorių. 6. Leiskite išdžiūti, geriausia pakabinus. Iki kito naudojimo laikykite sandariai inde arba užsegamame maišelyje.

ET - FLOCCARE BUTTON PIKENDUSKOMPLEKT - ENTERAALNE PIKENDUSKOMPLEKT GASTROSTOMIOO NÕOBIILE HOIATUSED: Anulit enteraalseks kasutamiseks / kasutamiseks ainult ühte patsienti / Pikenduskomplekti tohib kasutada kuni kolm nädalat, kui ühendused ja nende kinnitamine songida on terved ja järgitakse alltoodud vägaesivide hoolgust ja puhtussuhtesid. Kogu kasutusse tuleb väärarvude ja toote asendamise vajadus põhineb meditsiinilisel kontrollil ja toote kasutuskõlblikkusel. Pragu, nihestuse või värvimuutuse ilmumisel tuleb võtta kasutusse uus pikenduskomplekt / seadmeid muuta kontrolli eide HOIATUSE: Hoida kuiva ja puhtas kohas / Enne seadme kasutamist pidage nõu oma tervishoiutöötajaga / Märkus: kõigil seise seadmed soositist vähejuhtumist tuleb teavitada Nutricia / ja kaheksa päeva vastust / Nõobi pikenduskomplekti on ette nähtud ühendamiseks ainult ENFit enteraalsete süsteemide ja Secure Lock süsteemiga gastrostomioinõudega. KASUTAMINE: sulgem kamber ja ühendada pikenduskomplekti nõoobiile, vajutades ja keerates õrnalt pikenduskomplekti valget ühendust päripäeva. Eemaldada kaitsekork ja ühendada pikenduskomplekt enteraalse manustamisüsteemiga või süstlaga. Enne toimivast alustamist avada kamber. Toimise ajal tuleb patsienti pidevalt jälgida. Pärast kasutamist toode ja pakend üldiselt vastavalt haigla, haldus / ja / või kohalikele eeskirjadele. GAGAPÄVNE HOOLDUS JA PUHASTAMINE: Minimeerida toote puudumist ja toote, ette ühenduste kästi kasitemisel, et vältida saastumise ohtu. Loputada pikenduskomplekti veega enne ja pärast kasutamist ning vahetada iga 8 tunni järel. Vahetada komplekti 7 päeva möödudes uue vastu. Seadet saab kasutada kuni 14 päeva, kui järgitakse hoolikalt järgmisi juhiseid seadme kasutamise / vahendamise, sest see võib põhjustada patsiendi infektsiooni või ristikfektsiooni. Seadme saastumise või põhjustada patsiendi kahjustusi, haigustumist või surma. 1. Kamber sulgeta ja keerata pikenduskomplekti vastava püsti, et märgistus oleks kokku. Pikenduskomplekti eemaldamiseks nõobi küljest tõmmata seade õrnalt. 2. Kamber avada ja pesta toode korralikult pärast iga kasutamist soola soebeega ja loputada süsteemi vähemalt 60 ml süstlaga. Ühendusi puhastada puhta harjaga, et eemaldada ühenduse keerduress kogunenud toidujäätmest. 3. Seebikõõli eemaldamiseks loputada vähemalt 60 ml steriilse /keedetud jahutatud veega. 4. Süsteemi loputada vähemalt 60 ml külma steriilse vedelikuga (kuni 2% naatriumhüpochlorigi ja 16,5% naatriumkloridi) / valgendajahveega, mis sobib kasutamiseks plasttoodetega. 5. Loputada hoolikalt steriilse /keedetud jahutatud veega, et eemaldada kõik steriilisemisvahendi jäägid. 6. Lasta kuivada, eelistatavalt rippavas asendis. Hoida õhukindlas anumas või lukuga kotis kuni järgmise kasutamiseni.

Manufacturer: Nutricia Medical Devices BV, Taurusavenue 167, 2132 LS Hoofddorp, The Netherlands, www.nutriciaflocare.com
Production location: Nutricia Pharmaceutical Wuxi Co., Ltd., P.R. China

